

سرحد : شهید زاده فلهل
امیر علمی

محل اداره می :

جفال اوغلند « حکمت » اداره خانه سیدر .
حقه مقرون ، اغراضدن سالم افکار ومقاله تحقیقه له من آجیقدرد .

نشری تاریخندن اون کون کچمش نسخهل ایکی غروشدرد .

« HIKMET »

Journal ture, quotidienet politique
DIRECTEUR-PROPRIETAIRE :
A. HILMY CHEHBENDER

نسخه می : ۱۰ پاره در

حقیقه خادم یوی غزنه در

اداره مدبری : فلهل
محمد زهی

اشترا بدلی :

برسنه لکی ۹۵ ، آلتی آلفی ۵۴ غروشدرد .
پوسته اتحادیه داخل مالمک اجنبیه ایچون قرق فراققدر .

اعلانات ایچون اداره مدیریه کوروشمک لازمدر .

ABONNEMENT

un an : 95 piastres et six mois 54 p.
Union postale : un an, 40, six moi, 25 Fr.
Rédaction : Constantinople, Djagal oglou

نسخه می : ۱۰ پاره در



مباحثه

مخاربه ایچون اصرار ایتمه یز

بالقان حکومتری، تحفیدات عمومی اجرا اییدیورلر .
مخاربه نک باشلامش اولدیفی ایا ایدن تدبیرلرده
توسل اییدیلر . کندی باندیرالری طاشیان کیلرک
عودی ایچون بر دکاری اصر ، شمدنوفر نقلیاتک
تعطیل بوتیلهدنر . کوچوک بالقان حکومتریلرک بزه
جوم آرزولری ، امور داخلیه مداخله اییلرینه
راضی اولماضدن ایلری کیلور .

اسکی صرپستانک ، اشقودره ویک یازارک ، ماکدو .
نیاتک مختارینی ایستهمک ، دولت عثمانیک حق
استغلاتی و عثمانی ملنک حثیت وموجودیتی انکار
وتحقیر ایلمک دیمکدر .

ذاتت ونیجاولری بودرجه چقارمش اولان بالقان
حکومتری ، عثمانی حکومتیه هر نه شکده برترضیه
وبرسه ، یه قبول اییدیله میلر در .

بو کوچوک حکومترک قفاسی قیرلادقبه ، روم
ایلیری بومبارلردن ، مذبحه حانندن قورتاروق ، آسیایی
تأمین ایلمک ممکن اولاماز .

دورت سنهدر ، قومیتلر وچهلر یوزندن روم
ایلدیه مئادی قان سیلاری آقدی . بولغار ، صرب ،
قاراداغ یونانستان حکومتری ، روم ایلیدن برنی
قوارمق اییدینی بسلهدیک مدتیجه ، عثمانی حکومتی
نه قدر اصلاحات یاسه ، یه مقبوله کیمز .

شرق ملکترنده ، مشروطیت اداره ، محسناتی
قدر مکر وهاتی ده موجب اولویور . بولغارستان ،
صربستان ، یونانستان کی ملکترنده ، سوریلرک
سرسریلوارا کینولر ، محلی حسابت ملیسنگ دئاماتیمچ
برخاله بولوغاسیله ، کتله ملیه یی برطانی مال وخیالات
آردنده قوشدرمقله یاشاپورلر . شقاوت سیاسییه
بالقانلرده برسلک حاتی آلمش وقوای سیاسییه صیراسنه
کیرمشدرد .

بوحات دوام اییدیکه ، روم ایلدیه بردودامیت

واختو کساد می ممکن دکادر .

بنابرین ، ایرکچ برمخاربه لوی حسن اییدیلکهدر .

مادامک بوکون ، دشمنلریمز ، بزه جوم ایچون زمانی

اک زیاده موافق بولویورلر ، بزه شویسیله یی حسن

ذریه بیلیرک ، اولنره بدرس ویرمهلر بزه . مخاربه ده

اصرار ، بزه منافع اساسیه من اقتضاسندرد .

« صدای خلق ، صدای حق » دییورلر . بو

کون عثمانیلرک صدای متحدی ، مخاربه ایستهیور .

آرتق مخاربه ده اصرار حکومتیه پورچ اولدی .

اصرار دییورلر : چونکه بزشوند امیرک بالقانک

شالانان چورباچیلری ، مخاربه یی جدیدته تانی اییدیکه یی

کورونجه ، بالقاری عثمانی بچمکسندن قورتاروق چاره لر یی

آرایه قیلردر . بوراسنه قطعاً امیرک . لکن بو قدر

ادبیزلک اییدکن صوکر ، امور داخلیه من بودرجه

هزلانه مدخلاتی جائز کوردکن صوکر ، بالقان

اسلاورینک جزایز قالاسی جائز اولاماز .

داخلیه نک برامری

سلاح الته اله جق افرادک جلب وجعتک

ممکن اولدیفی مرتبه سرتقله اجرایی ایچون

جهت عسکریه یه معاونه کامله ایفاسی داخلیه

نظارتندن لازمکملرله تعمیماً تبلیغات لازمه

اجرا اییدلشدرد .

سفر برلاک مصارفی

بلغارستان ، یونانستان ، قره طاغ و صربستان

حکومترینک نیجاولر مملکتلرینه قارشو اردوی

عثمانیکده سفر رحاله وضعه حکومت سینه چه

قرار ویریلدرک لدی العرض اراده سنیه

حضرت پادشاهی شرفصدور بیورش ایدی .

دون بوخصوصه لازمککلن بالقانک کاملاً

تسویه اییدلیکی اییشیدلشدرد .

ایلمک سلاحر

کامل پاشا - عثمان پاشا
برنجی اردو مفتشی مشیر عثمان پاشا حضرتلری
دون شورای دولت ریسی کامل پاشا حضرتلریله
ملاقات ایتمشدرد .

ایکی مهم سیمما

عبدالله ورضا پاشا

ادرنه جهتلری قوای عمومی سی قوماندانلغه

عبدالله پاشا حضرتلری تسبب اولومش اییدی .

بودقه ده یانیه جهتلری قوای عمومی قوماندانلغه

اعیاندن طوبجی فریقی رضا پاشا حضرتلری

تمین اولومشدرد . حربیه نظارت جلیله سنک

بوتخابلرده کی اصابت رأی شایان تبریکدر .

جناب حق ، موفقت کامله ایله بام بویورسون

آمین .

ملاقات رجال

اسبق مالیه ناظر ی نوری وقسطمونی

والیسی فؤاد بک ایله ویزبانق دیرکتوری موسیو

ماقس استایر دوویچه باقی دیرکتوری موسیو

ولتر دون مالیه ناظر ی عبدالرحمن بک ایله ملاقات

ایتمشدرد .

دون المانیافرانسه باش ترجمانلری ایله روسیه

ایکینجی ترجمانلری خارجه ناظر یی زیارت

ایتمشدرد .

دون خارجه ناظر ی نورادونکیان افندی

شورای دولت داترمنده رئیس کامل پاشایی

زیارت ایتمشدرد .

آلمانیا سفیر یله خارجه ناظر ی سنک مهمر ملاقاتی

الماتیا سفیری جنابلری دون خارجه ناظر ی

نورادونکیان افندی حضرتلری قوناقلرند

زیارت ایدرک ملاقات ایتمشدرد .

ملاقات واقعه حقه کی استعلاعاغزه

کوره سفیر جنابلری احوال حاضره مناسبتیه

حکومت متبوعسندن الدینی تعلیماتده بالقانلرک

صلح ومسالتی اخلال ایده بیلرک مامنده بولنان

طرفینک سفر برلکی مسئله یی برطرف ایدلر .

کدنصرک حکومت عثمانیه اول معلومه ارسنده کی

سوء تفهیماتک ازاله می خصوصنده حکومت

متبوعسنگک توسط ایده بیلرک جنکی در میان آتش

وبعض محافلده دوران ایدن شایعه لره نظراً

بین الدول برقوقفراس عقدی مسئله یی ده موضوع

بحث اولمشدر . ملاقات واقعه یی متعاق خارجه

ناظر ی نورادونکیان افندی مقاملرینه کلدرک

باش ترجمانلری قبول ایتمشدرد .

طب فاکولته می وجیل پاشا

طب فاکولته می طلبه می وهیئت معلمین دون

جیل پاشا حضرتلرینه مراجعت ایدرک کاف .

السابق فاکولته ده وامله درس قیریندر بولنلری

ایچون استرحامانده بولنلشدرد . جیل پاشا شو

آراق کثرت مشغولیته بشاء قربان بیرامندن

صوکره دوام ایده بیلرک جنکی کندیلرینه بیان

ایلمشدرد .

خرقه شریف طابورلری

استانبول خرقه شریف ردیف طابوری

وافراد احتیاطیه می دون اوکاریندر موزیکه

ویراقار اولدینی حلاله طوبقوسرینه کلشلردرد .

ایتالیان دونغامی
روما ۱ — ایتالیان دونغاسنک دائما آتلر
دکزنده قاله جنی محافل دیپلوماسیه ده تأمیناً طن
اولنقه در .

قرق کلیساده

قرق کلیسا ۱ — مخاربه لهنده عظیم برحرکت
نمایان اولنقه در . تحفیدات عمومی کمال عنونیتله تلقی
ایندشدرد . عثمانی

شون محمد

ولادت هایون

و

اراده سنیه

ولادت باهرالمیمنت جناب خلافتناهی شرف

حلولته بشاء رسم تبریک وشهر آیینک وقت وصورت

اجراسی لدا لاسیتیدان ولادت سنیه جناب

خلافتناهی یوم مسعودی شهر شوالک یکرمی

برنجی بخشیه کونته مصادف اولدیفندن وکلای

گرام حضرتلرک یوم مذکورده وسطی ساعت

اون برده ییلدر سرای هایوننده حاضر بولنلری

وشر آیین اجراسندن صرف نظره سین سابقه

مثلاو مواقع مستعاده دن وقت ظهرده برنوبت

طوب انداختیلر اکثفا اولنمی خصوصه اراده

سنیه جناب پادشاهی شرفتملق بیورلشدرد .

حضوره قبول

شهزاده مجید ونهاد افندیلر حضراتی ایله

صدر سابق سعید پاشا ، حجاز والیسی رشید

پاشا واقره والیسی صوصا افندی دون حضور

هایونه قبول اولنلشدرد .

صدر اعظم پاشا - حسین حلمی پاشا

دون حسین حلمی پاشا - صدر اعظم پاشا

حضرتلریله داتر صدارنده کوروشمشلردرد .

کامل پاشا - انکلتزه سفیری

اولکی کون شهر مزه عودت ایدن انکلتزه نک

در سعادت سفیری سیر لاوتر جنابلرینک هان

باب عالی یه کیدرک خارجه ناظر ی وکامل

پاشایله ملاقات ایلدیکی دونکی نسخمه مزه

یازلمشدرد .

قارشو غزنلردن برنده او قونیدنه کوره

انکلتزه سفیری کامل پاشا حضرتلرینه سلطنت

عثمانیه نک تمامیت ملکیه سنک محافظه می انکلتزه

دولتجه صوکر درجه مطلوب وماتزم اولدیفنی

وقفق دولت عثمانیه نکده اصلاحات اساسیه

تطبيق لازمکلدیکی بیان ایتمشدرد .

کامل پاشا حضرتلری بوکاقارشو ، دولت عثمانیه

اصلاحات مقضیه یی تطبیق ایتمک قرار ویرمشدرد .

فقط بلغارلر وحکومات سائر بالقانیه بوکامانع

اولقی ایستهیورلر جوابی ویرمشدرد .

بمده سفیر جنابلری ، انکلتزه دولتک

صوفیه ، بلغراد واتنه حکومتلری زرنده

تشبانه بولنهرق استاتوقک اخلالندن اجتناب

اولنمی اخطار ایده چکنی ومخاربه مسئولیتی اونلر

تحمل ایده چکنی در میان و ترکیا اصلاحات

پروغرامانده ثابت قالدیجه انکلتزه نک ترکیایه

مظاهرت ایتمکدن کف ید ایتمه چکنی علاوه

ایتمشدرد .

خليفة ذیشانز وسوکیلی پادشاهزہ آچچیق معروضاتمز

پادشاهز افندمز !

کچن سنه ، طرابلس غریبه ایتالیانلرک نیجاولری جا کرلرلر نیجه تحققیق ایتیمی اوزرینه ، حضور

قدسی خلافتناهیلرینه آچیق معروضات تقدیمه مجاسرت ایله له مشدک .

اووقت ، ذات عالی تاجداریلر یی تصدیقه مجاسرتمز ، برتر مجبوریته تبعه می ایدی . بوکونده

ینه بر مجبوریته ، شو معروضاتک تقدیمه سببیت ویرییور .

پادشاهز ، افندمز !

دول معظمه بحر یهدن بریه حال حریده بولوننده ایکن ایشته بودقه ده بالقان حکومترلرینک

برهجوم متفقته معروض اولق اوزره دره یز .

فداکار ملت ، ادعیه خیریه خلافتناهیاری وتوجهاتک جلیله ملکانهلری برکاتیلر ، بویله

مصادمه لردن شان وشریفله چیقاجقنه شبه یوقدر . خیر وشرر ، مغلوبت وظفر ، دست قدیر

خداده در . لکن خدامز بزه ، طوق بشر داخلنده اولان هر مردلو تدابیره توسل امر اییدیور .

وطن وملکک عظیم برمخاربه کریشه چکی بوقدر مهم آنآ نلرده ، بر طاقک شرائطک وجودی

لازمدر . یز بوشریطلری تماماً موجود کورمیورز . وسائل عاقدیه وتشبثات شخصییه ایله بوشر لطق

حصول بولما یجقنه ده سبق ایدن تجربه لر میدانه قویدی . بوسببیه مبنی در که شرائط معروضه حقه ده

عنایات جلیله خلافتناهیلرینک بی دریع بویورلما سی استرحام ایلدیلورز .

پادشاهز ، افندمز !

وقوعات وحادثاتک الحاقیه ملکتمزده کی رجال ومتفکرکرینک ، اختلاف دینیه یه چک قدر

آیم وفجیع تقرقرله دوشدنکری معلومدر .

اوقات عادیه ده ، چوق بویوک مضرتلر ایقاع ایده چک برر ماهیت سقیمه یی بولان اختلافات

ومعارضات ، بوکونکی احوال ایچون مهلک بر تاثیر کوسته مزه چکدر . بوقدر دشمنه مظفرانه

مقاومتمز ، آتقیق قوای ملیه نایه نک برامل اوزره رنده برلشمه سببیه ممکن اولور . اگر مخاربه

زماننده دخی ، خفی وحلی ، اختلافات یوز کوسته بر وقوای فکریه ، انقسامه اغراضرسه ،

بوحال بزه ، دشمن اردولرندن ده بویوک ضرر لر ویرر .

هیئت وکلا ، بومهم کونلرده ، حضور واعتماد نام ایله ایشر کوره بیلیر . لکن بوکونکی هیئت

وکلا ، فرق سیاسییه ده هیچ برینه مذسوب اولمادیکی کبی مجلس مستقبله نه صورتلده قبول اییدیلر چکی

بیلیمه من .

بوسببیه مبنی ، فرق سیاسییه رؤسائسنگ مظاهرت وعدمهم مظاهرتی ، افکار عمومی ملییه

ویره چکی جریانلر مناسبتیه ثابت مهمدر . شیمدی قدر هیئیت وکلا یه اییلن مهاجمانک امور

دولته عکس تأثیرلری مشهود اولدی .

بر طاقک مهم امور واردر که اولنرک تسویه سی تقدیرنده هیئت وکلا مجلس مستقبله فرقرله

حساب ویرمک مجبوریتمه در . بو مجبوریته ، هیئت وکلانک بعض خصوصانده فعالیتی تعلیل

ایده بیلیر . حالوکه حکومتک بوکون تقییه مجبور اولدینی سیاستک خطوط عمومی سندن فرق

سیاسیه تمثلالری خبردار اولور واحوالک ایجابات ضروریه یی ، آکلارلرسه ، البته هیئت وکلا ،

بویوک بر حضور وسر بستی ایله ایش کوررر .

پادشاهز ، افندمز !

ذات اقدس شهرباریلری ، بوتون متفکرین ورجالی ، بوتون اجتهادات وافکار یی ، بویله

مهم تاریخی کونلرده ، بر نقطه ووداد ووقافه جمع ایتیمک قدرتت وصلاحتی حائز درلر .

وطن وملکک شو مخاطره لی کونلرنده ، متارکه وتما سسکک ایچون شرفصدادر اوله چق

فرمان خلافتناهیلری حسن تلقی ایتمه چک هیچ کیمسه تصورور اییدیلر ، حتی سلامت وطن

نامه معروضاتی اولانلرده ، بویوسیه ایله مذاکره ، مداوله ا افکاره امکان بولورلر .

پادشاهز ، افندمز !

مشروطی ملککترک جمله سنده ، بوکبی احوال فوق العاده دده ، فرق مختلفه سیاسییه ، نقاط

اساسیه توحید افکار اییدیورلر . بزه ایسه بوشریطه ، در درجه وجوددر . نه چاره که رجال

وفرقه رؤسائی وتوحیده ایصال ، آتقیق عنایات جلیله خلافتناهیلرینک ارزان بیورولماسییه

برصورت جدیده ممکن اولاجقدرد . فرمان تاجداریلرینه جمله سوله سی کال مسرتله اجابت ایده چکدر .

اراده پادشاهیلر یله اولاجق برایشده ، شرف تشبثک زقبادن ظنی ظهوری ایله عزت نفسی انکساری

کی مقصدی تعلیل ایده بیلرک بهانه لره قائلار .

باقی فرمان پادشاهز افندمز حضرتلرینکدر .

« حکمت »

آلانیاده

برلین ۱ - ۱۰ — بورسه ده عظیم برهجان حکمفرمادر .

پارسد

پارس ۱ - ۱۰ — اسام بیاتی فوق العاده دوشمشدر .

موسیو پوتقارو

پارس ۱ - ۱۰ — صلح ومسالمکک ادامه می شننده

بالقان حکومتکومتری زرنده تشبثات لازمده بولنقی

اوزره فرانسه انسه خارجه ناظر ی موسیو پوتقاره

طرفندن فرانسه فرانسه حکومتکک بالقان سفیرلرینه اواس

اعطا اولنشدرد .

تَلِغُ الْفَنَائِمِ

بولغارستانک سوقیات عسکریه می

صوفیه ۱ تشرین اول — حدوده بکری واغون

عسکر سوق اولنشدرد .

دون کجه اردو حقه ده توجهکارانه نمایلردوام

ایتمشدرد . عساکر آتقیلاعتشدرد .

روسیه صلیب امری

پترسبورغ — روسیه صلیب امری بالقانلره

اطبا اعزام ایلمکده در .